



Oras Electra

Installation and maintenance guide



Contents

CZ Obsah	FI Sisällysluettelo	NL Inhoud	RU Содержание
DE Inhaltsübersicht	FR Sommaire	NO Innhold	SE Innehållsförteckning
DK Indholdsfortegnelse	IT Indice	PL Spis treści	SK Obsah
EE Sisukord	LT Turinys	RO Cuprins	UA Зміст
ES Contenidos	LV Saturs		



Technical data	4-6
Installation	7-10
Operation.....	11
Maintenance.....	12-16
Spare parts.....	17-18

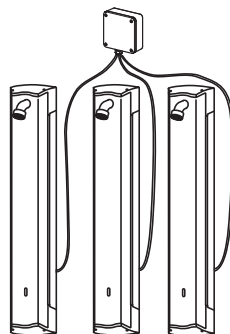
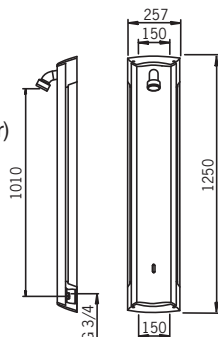
6661FTX

EN 15091
I (ISO 3822)
100 - 1000 kPa
0.195 l/s (300 kPa) (with flow controller)
0.315 l/s (300 kPa) (without flow controller)
max. +70°C



VA 1.41/19333

CE (EMC 89/336/EEC)



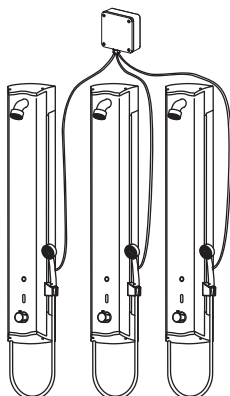
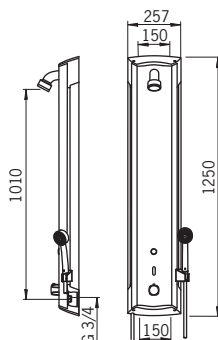
6662FTX

EN 15091, EN 1111
I (ISO 3822)
100 - 1000 kPa
0.17 l/s (300 kPa) (with flow controller)
0.22 l/s (300 kPa) (without flow controller)
max. +70°C



VA 1.43/19334

CE (EMC 89/336/EEC)



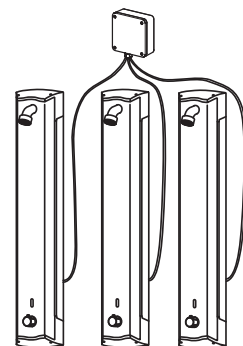
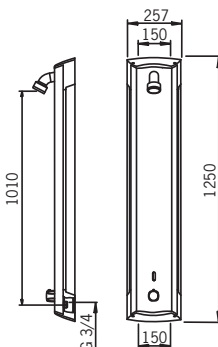
6664FTX

EN 15091, EN 1111
I (ISO 3822)
100 - 1000 kPa
0.18 l/s (300 kPa) (with flow controller)
0.25 l/s (300 kPa) (without flow controller)
max. +70°C



VA 1.43/19334

CE (EMC 89/336/EEC)



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

RO Instalare

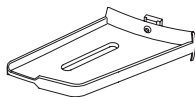
RU Установка

SE Installation

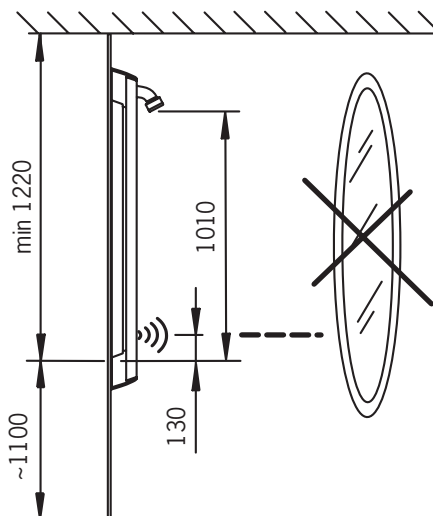
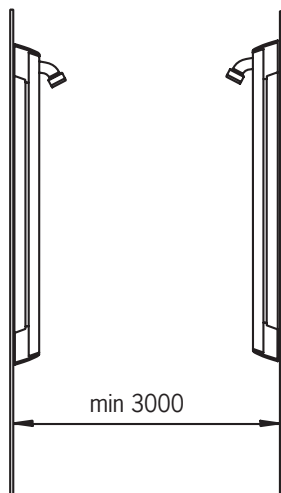
SK Inštalácia

UA Встановлення

199880



199881



Technical data

CZ Technická data	FI Tekniset tiedot	NL Technische gegevens	RU Технические данные
DE Technische Daten	FR Données techniques	NO Teknisk informasjon	SE Teknisk information
DK Tekniske data	IT Dati tecnici	PL Dane techniczne	SK Technické údaje
EE Tehnilised andmed	LT Techniniai duomenys	RO Date tehnice	UA Технічні дані
ES Datos técnicos	LV Tehniskie dati		

GB Electrical Connection

CZ	Napájecí napětí
DE	Elektr. Anschluß
DK	Elektrisk tilslutning
EE	Elektriliides
ES	Instalación eléctrica
FI	Sähköliitäntä
FR	Connexion électrique
IT	Collegamento elettrico
LT	Maitinimo šaltinis
LV	Elektrobarošana
NL	Electrische aansluiting
NO	Elektrisk tilkobling
PL	Podłączenie elektryczne
RO	Conexiune electrică
RU	Электропитание
SE	El-anslutning
SK	Elektrické pripojenie
UA	Електроживлення

12 VDC

Max. flow period

Max. doba průtoku
Max. Fließdauer
Max. løbetid
Maksimaalne vee vooluaja pikkus
Periodo máximo de flujo
Max. virtausaika
Durée maximum d'écoulement
Scorrimento mass.
Maksimali srovės tekėjimo trukmė
Maksimālais plūsmas periods
Max. looptijd
Funksjonstid
Max czas przepływu
Periodă max. de curgere
Макс. время подачи воды
Max. flödestid
Max. doba prietoku
Макс. час подачі води

5 min

Afterflow period

Dodatečný průtok
Nachlaufzeit
Efterløbetid
Järelvool
Tiempo de retardo
Jäikivirtaama
Temporisation de débit
Scorrimento posteriore
Tekėjimo trukmė po prausimosi
Skalošanas periods
Nalooptijd
Etterrenningstid
Opóźnienie zamknięcia Interval
Periodă de curgere remanentă
Ополаскивания
Efterflödestid
Čas dodatočného prietoku
Ополіскування

5 s

GB Recognition range

CZ	Rozlišovací rozsah
DE	Sensorreichweite
DK	Sensor område
EE	Toimimiskaugus
ES	Alcance del sensor
FI	Tunnistusalue
FR	Longueur du faisceau
IT	Raggio d'azione del sensore
LT	Atpažinimo atstumas
LV	Atpažināšanas diapazpns
NL	Sensorbereik
NO	Følsomhetsområde
PL	Zasięg działania
RO	Raza de sesizare
RU	Расстояние опознавания
SE	Känslighetsområde
SK	Rozlišovacia vzdialenosť
UA	Відстань розпізнавання

60 cm (50/60 cm)

Protection class

Třída bezpečnosti
Sicherheitsklasse
Beskyttelsesklasse
Kaitseklass
Grado de protección
Suojausluokka
Norme de sécurité
Protezione classe
Saugumo klasė
Aizsardzības klase
Veiligheidsklasse
Tetthetsklasse
Klasa bezpieczeństwa
Clasa de protecție
Степень защиты
Kapslingsklass
Trieda bezpečnosti
Ступінь захисту

IP 55

Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

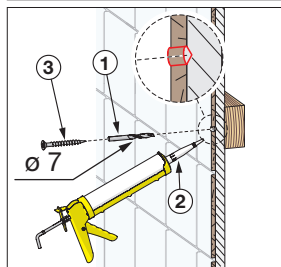
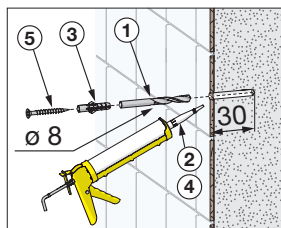
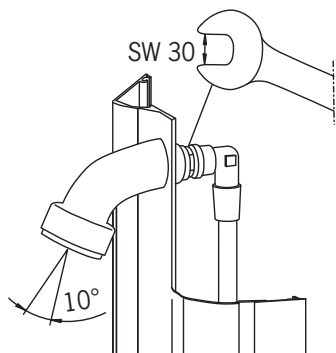
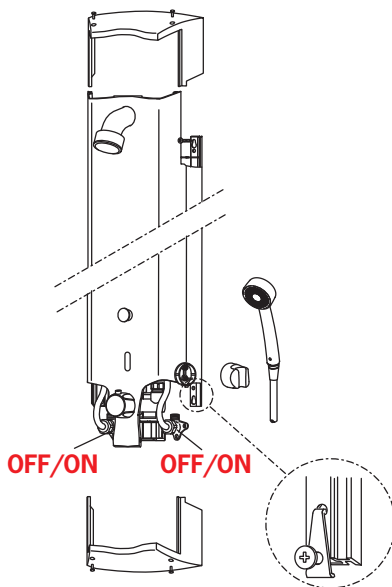
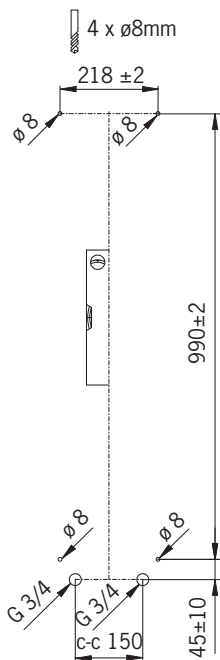
RO Instalare

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia

UA Встановлення



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

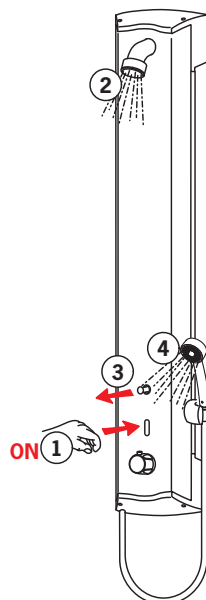
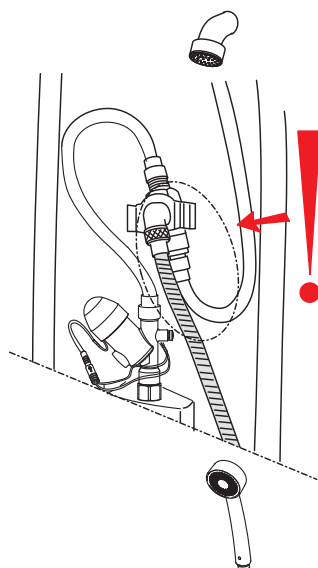
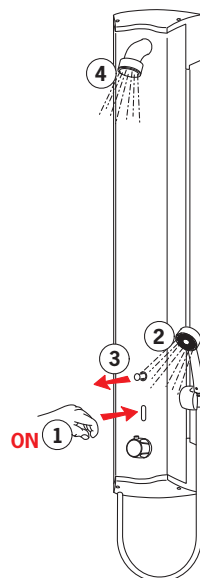
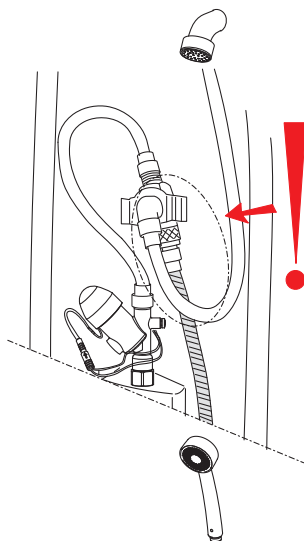
RO Instalare

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia

UA Встановлення



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Monteriing

PL Instalacja

RO Instalare

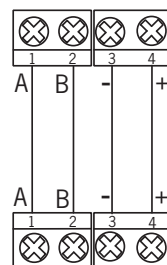
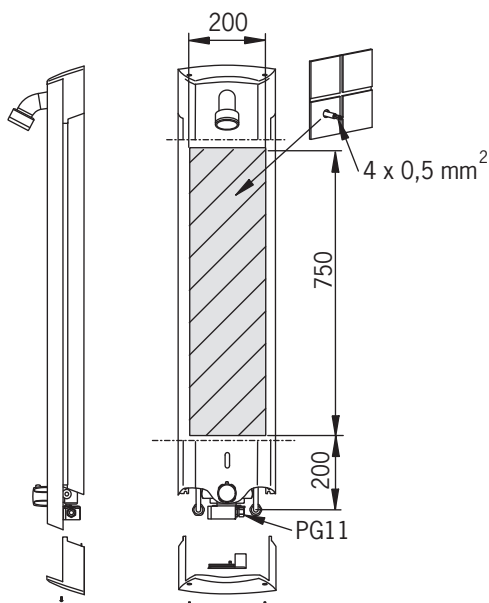
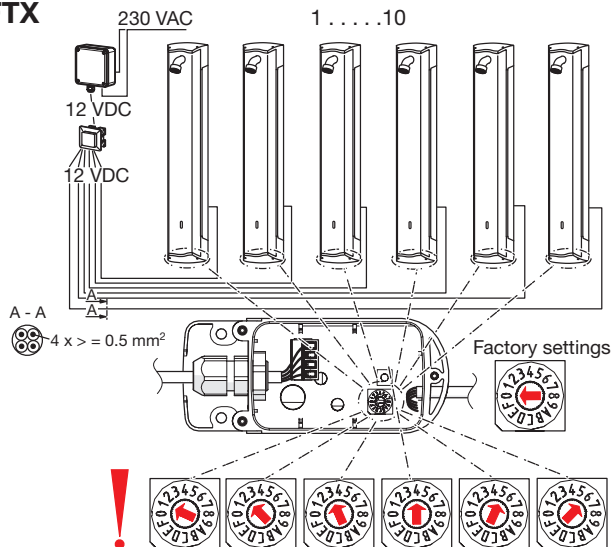
RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia

UA Встановлення

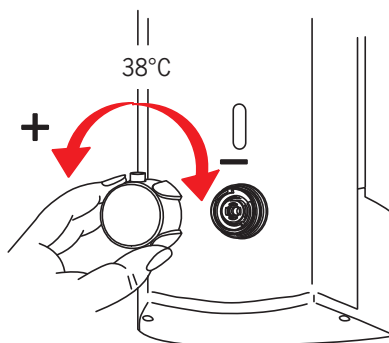
6661FTX, 6662FTX, 6664FTX



Temperature adjustment

CZ Regulátor teploty	LV Temperatūras iestādišana
DE Temperatureinstellung am Montageort	NL Temperatuursinstelling
DK Justering af temperaturen på installationsstedet	NO Justering av temperaturen ved sperreknappens
EE Temperatuuri seadmine vajadusel	PL Regulacja temperatury
ES Ajuste de la temperatura en el lugar de montaje	RO Reglarea temperaturii
FI Lämpötilan säätö tarvittaessa	RU Регулировка температуры
FR Limitation de la température	SE Justering av blandningstemperatur
IT Regolazione della temperatura sul luogo del montaggio	SK Nastavenie teploty
LT Temperatūros reguliavimas	UA Регулювання температури

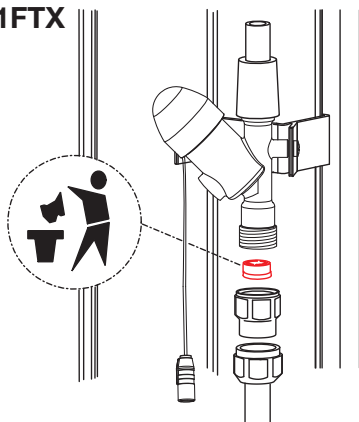
6662FTX, 6664FTX



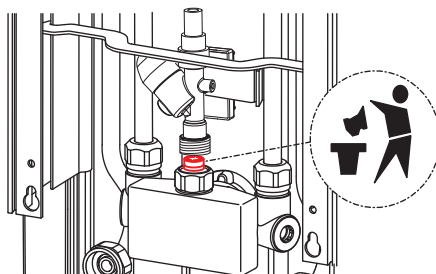
Flow controller

CZ Nastavení průtoku	FR Limitation du débit	PL Regulator przepływu
DE Durchflußbegrenzer	IT Limitatore di portata	RO Limitator de debit
DK Vandmængde begrænser	LT Srauto valdiklis	RU Ограничитель потока
EE Vee vooluhulga piiraja	LV Plūsmas regulators	SE Flödesreglering
ES Limitador de caudal	NL Debietbegrenzer	SK Kontrolór prietoku
FI Virtauksenrajoitin	NO Vannmengdebegrenser	UA Обмежувач потоку

6661FTX



6662FTX, 6664FTX



Operation

CZ Funkce

DE Funktion

DK Betjening

EE Toimimine

ES Servicio

FI Toiminta

FR Utilisation

IT Funzionamento

LT Veikimo principas

LV Darbības princips

NL Bediening

NO Funksjon

PL Działanie

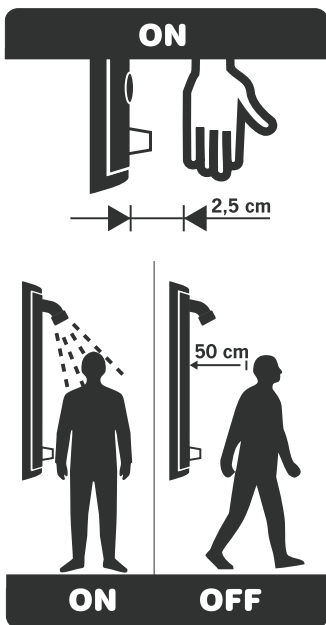
RO Funcționare

RU Принцип действия

SE Funktion

SK Prevádzka

UA Принцип дії

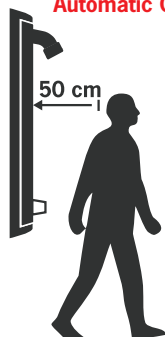


Changing the factory settings

CZ Změna hodnot předem nastavených výrobem
DE Änderung der Werkseinstellungen
DK Ændring af fabriksindstillinger
EE Tehaseseadete muutmine
ES Cambio de los ajustes de fábrica
FI Tehdasasetusten muuttaminen
FR Changement du réglage d'usine
IT Modifiche delle regolazioni di fabbrica
LT Gamyklinių nustatymų pakeitimas

LV Rūpnīcas iestatījumu maiņa
NL Wijziging factory settings
NO Forandring av fabrikkens forhåndsinnstillinger
PL Zmiana nastaw fabrycznych
RO Modificarea setărilor din fabrică
RU Изменение заводских значений
SE Justering av fabriksinställda styrparametrar
SK Zmena továrenských nastavení
UA Зміна заводських значень

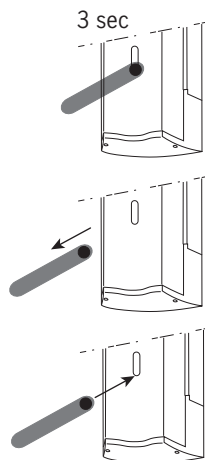
Automatic OFF



- ① "BEP" -> 3 sec -> "BEP BEP"
50 cm -> 60 cm

②

- ③ "BEEEEP" -> OK



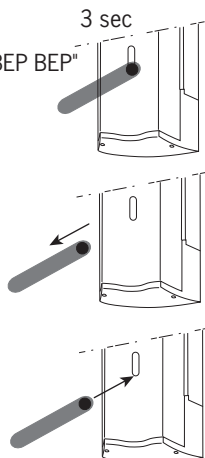
Automatic OFF



- ① "BEP" -> 3 sec -> "BEP BEP BEP BEP"
60 cm -> 50 cm

②

- ③ "BEEEEP" -> OK



Cleaning the faucet

CZ Čištění baterie

DE Reinigung der Armatur

DK Rengøring af armaturet

EE Puhastamine

ES Limpieza de la grifería

FI Puhdistus

FR Nettoyage du robinet

IT Pulizia della rubinetteria

LT Maišytuvo valymas

LV Krāna tīrīšana

NL Reinigen van de kraan

NO Rengjøring av kranen

PL Czyszczenie baterii

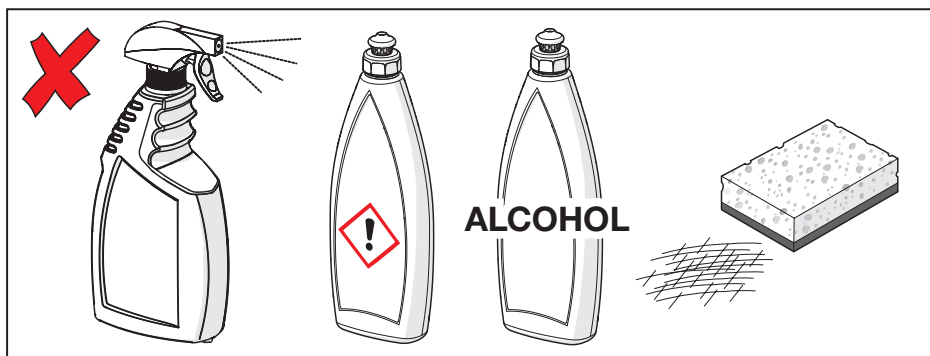
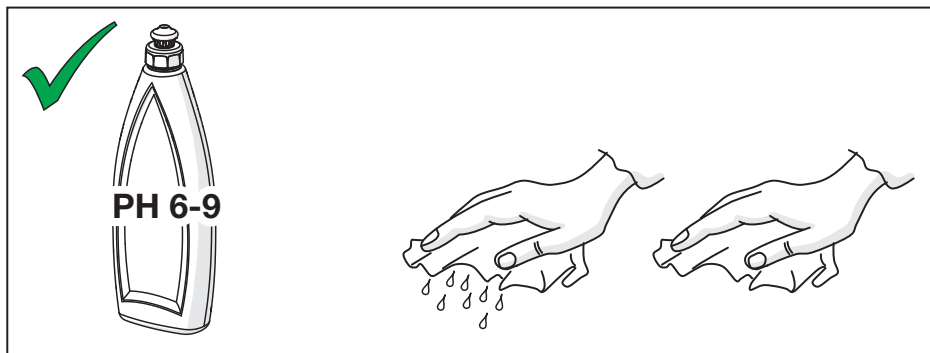
RO Curățire

RU Чистка смесителя

SE Rengöring av blandarna

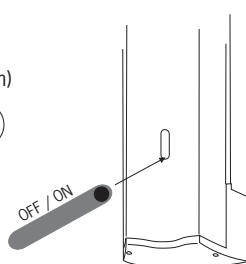
SK Čistenie vodovodnej batérie

UA Чищення змішувача



① OFF (PIP) (0 - 5 min) → ② ON (PIIP)

(5 min)



Cleaning/changing the litter filters

CZ Čištění/Výměna filtrů

DE Reinigung/Wechsel der Filter

DK Rensning/udskiftning af filtre

EE Prügipüüduuri puhastamine/vahetamine

ES Limpieza/cambio de los filtros

FI Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen

FR Nettoyage/changement des filtres

IT Pulizia/sostituzione dei filtri

LT Filtrų valymas ir pakeitimas

LV Dubļu filtru tīrīšana/mainā

NL Reinigen/veranderen van de filters

NO Rensing/bytting av filter

PL Czyszczenie/wymiana filtra

RO Curățirea/inlocuirea filtrelor

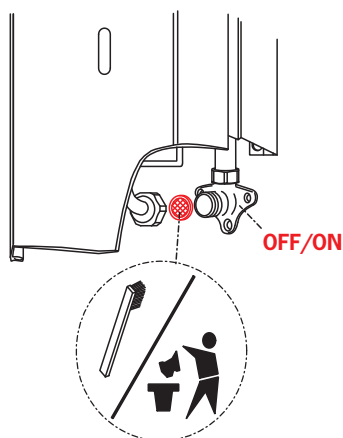
RU Очистка и замена уплотнительных фильтро

SE Rengöring/byte av smutsfilter

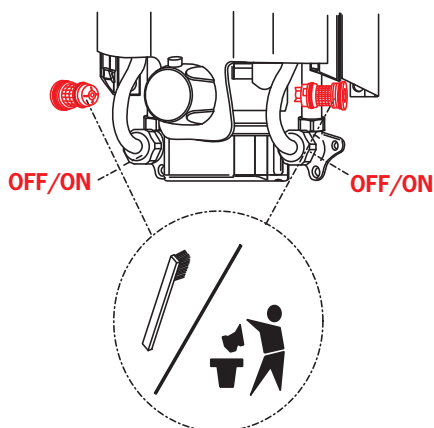
SK Čistenie/výmena odpadových filtrov

UA Чищення та заміна ущільнюючих фільтрів

6661FTX



6662FTX, 6664FTX



Servicing the solenoid valve membrane

CZ Servis membrány solenoidového ventilu

DE Wartung der Magnetventilmembrane

DK Rensning/udskiftning af magnetventilens membran

EE Magnetventiili membraani hooldus

ES Cambiar la membrana de la válvula magnética

FI Magneettiventtiilin kalvon huolto

FR Entretien de la membrane de la vanne

IT Sostituzione della valvola magnetica - membrane

LT Techninė elektromagnetinio vožtuvo membranos priežiūra

LV Elektromagnētiskā vārsta membrānas serviss

NL Onderhoud van het membraan

NO Rengjøring/bytting av magnetventilens membran

PL Wymiana membrany zaworu solenoidowego

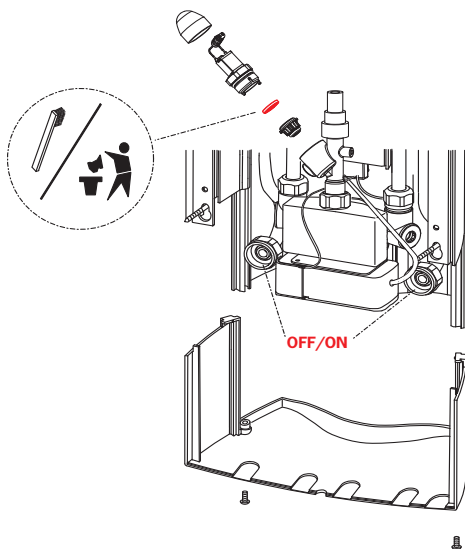
RO Întreținerea membranei valvei solenoidale

RU Чистка мембраны электромагнитного клапана, модели

SE Service av magnetventilens membran

SK Servis membrány elektromagnetického ventilu

UA Чищення мембрани електромагнітного клапана

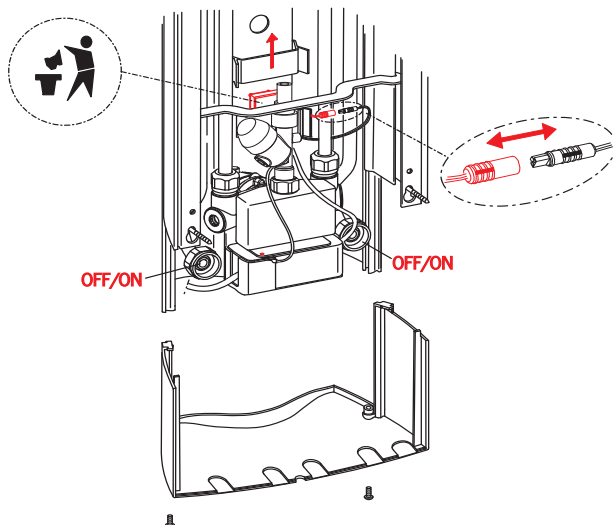


Changing the sensor

CZ Výměna elektroniky/senzoru
DE Austausch des Sensors
DK Udskiftning af sensoren
EE Sensori vahetamine
ES Cambiar el sensor
FI Sensorin vaihto

FR Changement de la cellule
IT Sostituzione del sensore
LT Jutiklio pakeitimas
LV Sensora maiņa
NL Vervangen van de sensor
NO Bytting av sensor

PL Wymiana sensora
RO Înlocuirea senzorului
RU Замена датчика, модели
SE Byte av sensor
SK Výmena senzora
UA Заміна датчика

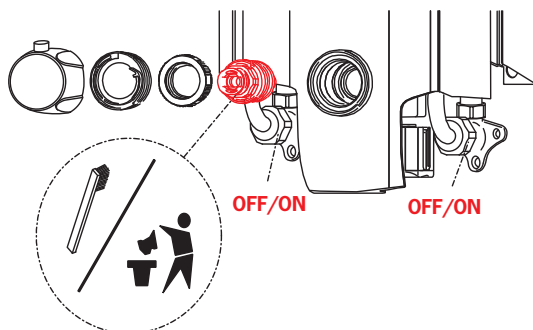


To change the cartridge

CZ Výměna kartuše
DE Ein- und Ausbau der Kartusche
DK Udskiftning af reguleringskassette (unit)
EE Seadeosa vahetus
ES Montaje del cartucho
FI Säättöosan vaihto
FR Montage et démontage de la cartouche
IT Montaggio della cartuccia
LT Valdanciosios kasetės pakeitimas

LV Regulēšanas mehānisma kasetes maiņa
NL Vervangen van het keramische binnenwerk
NO Skifting av kassett
PL Wymiana modułu sterującego
RO Înlocuirea cartușului
RU Замена регулировочного блока
SE Byte av kassett
SK Výmena kartuše
UA Заміна регулювального блоку

6662FTX, 6664FTX



Spare parts

CZ Náhradní díly

DE Ersatzteile

DK Reservedele

EE Varuosad

ES Piezas de recambio

FI Varaosat

FR Pièces détachées

IT Pezzi di ricambio

LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas

NL Reserve-onderdelen

NO Reservedeler

PL Części zamienne

RO Piese de schimb

RU Запасные части

SE Reservdelar

SK Náhradné diely

UA Запасні частини

6661FTX

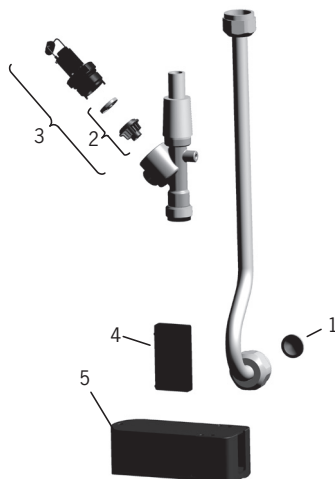
1 198292/2

2 199205V

3 199206V

4 600209V

5 601545V



6662FTX

1 178780V

2 178295

3 178794V

4 178796V

5 199205V

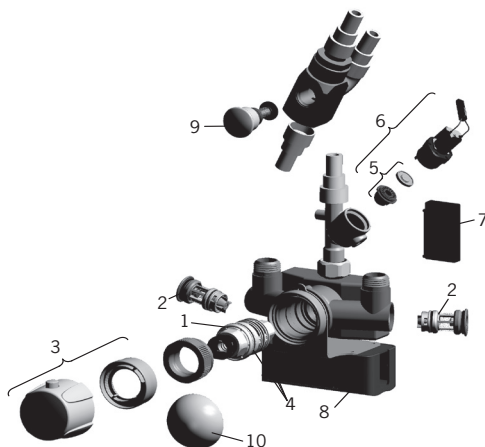
6 199206V

7 600209V

8 601545V

9 209695

10 199276V

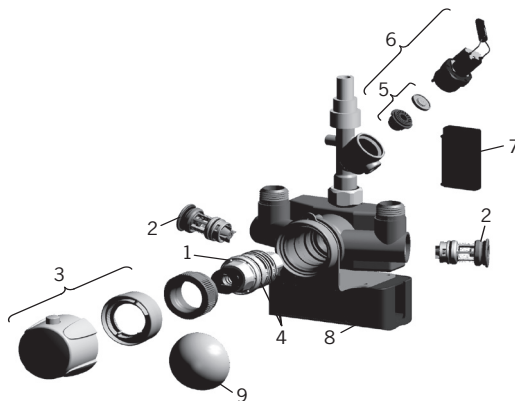


Spare parts

CZ Náhradní díly	FI Varaosat	NL Reserve-onderdelen	RU Запасные части
DE Ersatzteile	FR Pièces détachées	NO Reservedeler	SE Reservdelar
DK Reservedele	IT Pezzi di ricambio	PL Części zamienne	SK Náhradné diely
EE Varuosad	LT Atsarginės dalys	RO Piese de schimb	UA Запасні частини
ES Piezas de recambio	LV Rezerves daļas		

6664FTX

- 1 178780V
- 2 178295
- 3 178794V
- 4 178796V
- 5 199205V
- 6 199206V
- 7 600209V
- 8 601545V
- 9 199276V



Oras Group is a powerful European provider of sanitary fittings: the market leader in the Nordics and a leading company in Continental Europe. The company's mission is to make the use of water easy and sustainable and its vision is to become the European leader of advanced sanitary fittings. Oras Group has two strong brands: Oras and Hansa.

The Group's head office is located in Rauma, Finland, and the Group has three manufacturing sites: Kralovice (Czech Republic), Olesno (Poland) and Rauma (Finland). Oras Group employs approximately 1,200 people in twenty countries. Oras Group is owned by Oras Invest, a family company and an industrial owner.

ORAS Ltd
Isometsäntie 2, P.O. Box 40
FI-26101 Rauma
Tel. +358 2 83 161
Fax +358 2 831 6300
info.finland@oras.com
www.oras.com



943162-12-16